RZ_EU_A3_977909-02.qxp_Layout DE 01.09.17 15:27 Seite 1

GLORIA®

Geräte für Haus und Garten

Prima 3
Prima 5
Prima 5 comfort
Primex 5
hobby exclusiv
Prima 8

DE GB FR NL IT ES PT DK SV
NO FI GR TR RU CZ ET LV LT
HR HU RO SL

A

FR Concentration · DE Konzentration · GB Concentration
ES Concentración · NL Concentratie · IT Concentrazione
PT Concentração · DK Koncentration
SV Koncentration · NO Konsentrasjon · FI Pitoisuus

	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,3 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %
1 Liter	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	3 ml	5 ml	10 ml	15 ml
2 Liter	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	6 ml	10 ml	20 ml	30 ml
3 Liter	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	9 ml	15 ml	30 ml	45 ml
4 Liter	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	12 ml	20 ml	40 ml	60 ml
5 Liter	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	15 ml	25 ml	50 ml	75 ml
10 Liter	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	30 ml	50 ml	100 ml	150 ml

DE Hinweise zur Düsenauswahl, Dosierung, Überprüfung und Zubehörauswahl B

Sprühbild	Bohrung bzw. kleinste lichte Weite	Sprühwinkel	Durchflussmenge in l/min bei Druck/bar	Kennzeichen	Optim. Druck	Filter
Hohlkegel	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Messing	1,5-3 bar	Serie
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dosierung
Spritzmittel nach Angaben des Herstellers ansetzen. Dosiermenge: -> A

Zuerst die Hälfte des Wassers einfüllen, dann Mittel einfüllen, dann die andere Hälfte des Wassers einfüllen.
Anschließend Gerät verschließen und schütteln.

Düsenprüfung
Düsen verschleißen oder setzen sich zu. Mindestens alle zwei Monate prüfen:
- 1 Liter Wasser in Gerät füllen und 1 Minute bei einem Druck von 2 bar in ein Gefäß sprühen
- Ausgebrachte Wassermenge wiegen und den Wert mit dem in B angegebenen Wert vergleichen
- Max. Abweichung +/- 10 % — Abweichung > -10 %: Düse reinigen / Filter reinigen; Abweichung > +10 %: Düse erneuern

Zubehör

Bezeichnung	Artikelnummer	Beschreibung
Spritzschirm	260.0000	1x Flachstrahldüse 8002;
Spritzschirm	270.0000	Verhinderung der Abdrift
Verlängerungsrohr	109.0000 110.0000 124.0000	Werkstoff Messing, Länge 0,7 m Werkstoff Messing, Länge 1,0 m Werkstoff Messing, Länge 0,5 m

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit bestätigen wir, dass die Druckprühgeräte Typ prima 3, Artikel Nr. 78.., prima 5, Artikelnummer 80.., prima 5 comfort, Artikel Nr. 91.., primex 5, Artikel Nr. 82.., hobby exclusiv, Artikel Nr. 262.. der Richtlinie 2006/42/EG und der Richtlinie 2014/68/EU Artikel 4, Absatz 3 entsprechen. Das Druckprühgerät prima 8, Artikel Nr. 49../82.. entspricht der Richtlinie 2006/42/EG und basiert auf Modul A (Anhang II) der Richtlinie 2014/68/EU.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Leiter Entwicklung und Konstruktion) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

GB Notes regarding the choice of nozzles and accessories, dosing and check of nozzles B

Spray pattern	Bore hole or min. clearance	Sprayangle	Flow rate in l/min at pressure/bar	Material	Optimal pressure	Filter
hollowcone	1mm	0-60°	0.33/0.43/0.49/0.54	brass	1,5-3 bar	Serie
			1.5 / 2.0 / 2.5 / 3.0			

Dosing
Spray mixture to be prepared according to the manufacturer's instructions. Dosing volume: -> A

At first fill in half of the water, then fill in the product and the other half of the water.
After that close the sprayer and shake it.

Check of nozzles
Nozzles wear out or clog. Please check at least every two months:
- Fill 1 litre water in the sprayer and spray it at a pressure of 2 bar over 1 minute into a container.
- Weigh the water output and compare the value with the value indicated under B
- Max. variation +/- 10 % — Variation > -10 %: clean nozzle / clean filter; Variation > +10 %: replace nozzle

Accessories

Designation	Designation	Description
Spray shield	260.0000	1x flat jet nozzle 8002;
Spray shield	270.0000	prevention of drift
Lance extension	109.0000 110.0000 124.0000	Material: brass, length 0,7 m Material: brass, length 1,0 m Material: brass, length 0,5 m

DECLARATION OF CONFORMITY
We herewith confirm that the pressure sprayers prima 3, ref. 78.., prima 5, ref. 80.., prima 5 comfort, ref. 91.., primex 5, ref. 82.., hobby exclusiv, ref. 262.. comply with the guidelines 2006/42/EG and 2014/68/EU article 4, section 3. The pressure sprayer prima 8, ref. 49.. /82.. complies with the guideline 2006/42/EG and is based upon module A (appendix II) of the guideline 2014/68/EU.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Head of Engineering and Design Department) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

FR Notices explicatives sur le choix des buses et des accessoires, le dosage et le test des buses B

Type de pulvérisation	Trou ou écartement minimal	Angle de pulvérisation	Débit en l/min à pression/bar	Matériau	Pression optimale	Filtre
cône creux	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	laiton	1,5-3 bar	Serie
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dosage
Produit à préparer selon les instructions du fabricant. Quantité de dosage : -> A

D'abord verser la moitié d'eau, après verser le produit et l'autre moitié d'eau.
Ensuite fermer le pulvérisateur et l'agiter.

Test des buses
Les buses s'usent ou se bouchent. Veuillez tester tous les deux mois comme suit :
- Verser 1 litre de l'eau dans le pulvérisateur et la pulvériser à une pression de 2 bar dans un récipient pendant 1 minute.
- Peser l'eau sortie et comparer la valeur avec la valeur indiquée au B
- Déviation max. +/- 10 % — Déviation > -10 % : nettoyer la buse / nettoyer le filtre; Déviation > +10 % : remplacer la buse

Accessoires

Désignation	Référence	Description
Ecran de pulvérisation	260.0000	1x buse à jet plat 8002;
Ecran de pulvérisation	270.0000	empêchement de dérive
Tuyau de rallonge	109.0000 110.0000 124.0000	Matériau : laiton, longueur 0,7 m Matériau : laiton, longueur 1,0 m Matériau : laiton, longueur 0,5 m

DECLARATION DE CONFORMITE
Par la présente, nous confirmons que les pulvérisateurs à pression prima 3, réf. 78.., prima 5, réf. 80.., prima 5 comfort, réf. 91.., primex 5, réf. 82.., hobby exclusiv, réf. 262.. correspondent aux directives 2006/42/EG et 2014/68/EU article 4, paragraphe 3.
Le pulvérisateur à pression prima 8, réf. 49../82.. correspond à la directive 2006/42/EG et s'appuie sur le module A (annexe II) de la directive 2014/68/EU.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Chef de construction) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

NL Aanwijzingen voor spuitkopselectie, dosering, controle en selectie van accessoires B

Sproeibeeld	Boring of kleinste open breedte	Sproeihoek	Doorstromingscapaciteit in l/min bij druk/bar	Kenmerk	Geoptim. druk	Filter
Holle kegel	1 mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	messing	1,5-3 bar	serie
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dosering
Sproeimiddel gebruiken conform aanwijzingen van de fabrikant. Doseerhoeveelheid: -> A

Vul eerst een helft water, vervolgens het middel en daarna de tweede helft water.
Vervolgens apparaat sluiten en schudden.

Spuitkop controleren
Spuitkoppen slijten en zetten uit. Om de twee maanden de volgende controle uitvoeren:
- vul het apparaat met 1 liter water en spuit het water gedurende 1 minuut bij een druk van 2 bar in een vat.
- weeg de gespoten waterhoeveelheid en vergelijk de waarde met de aangegeven waarde in B
- max. afwijking +/- 10 % — afwijking > -10 %: spuitkop reinigen/filter reinigen; afwijking > +10 %: spuitkop vervangen

Accessoires

Benaming	Artikelnummer	Beschrijving
Sproeischerm	260.0000	1x Vlakke sproeikop 8002;
Sproeischerm	270.0000	Afdrijfverhindering
Verlengbuis	109.0000 110.0000 124.0000	Materiaal messing, lengte 0,7 m Materiaal messing, lengte 1,0 m Materiaal messing, lengte 0,5 m

CONFORMITEITSVERKLARING
Hiermee bevestigen we dat de druksproeiapparaten, type prima 3, artikelnr. 78.., prima 5, artikelnr. 80.., prima 5 comfort, artikelnr. 91.., primex 5, artikelnr. 82.., hobby exclusiv, artikelnr. 262.. voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 2006/42/EG en Richtlijn 2014/68/EU artikel 4, lid 3. Het druksproeiapparaat prima 8, artikelnr. 49../82.. voldoet aan de voorschriften van Richtlijn 2006/42/EG en module A (bijlage II) van Richtlijn 2014/68/EU.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Directeur Ontwikkeling en Constructie) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

IT Informazioni relative a scelta degli ugelli, dosaggio, controllo e scelta degli accessori B

Profilo di nebulizzazione	Foro o luce minima	Angolo di spruzzatura	Portata in l/min con pressione/bar	Identificazione	Pressione ottimale	Filtro
Cono cavo	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Ottone	1,5-3 bar	Serie
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dosaggio
Preparare il prodotto da nebulizzare in base alle indicazioni fornite dal produttore. Dosaggio: -> A

Versare prima la metà dell'acqua, poi il prodotto, infine l'altra metà di acqua.
Quindi chiudere l'apparecchio e agitare.

Controllo ugelli
Gli ugelli sono soggetti a usura e si otturano. Minimo ogni due mesi fare il seguente controllo:
- Versare 1 litro l'acqua nell'apparecchio e spruzzarla per un minuto in un recipiente con una pressione di 2 bar
- Pesare la quantità di acqua prodotta e confrontarne il valore con quello indicato in B
- Scostamento massimo +/- 10 % — Scostamento > -10 %: Pulire l'ugello / pulire il filtro; Scostamento > +10 %: Cambiare l'ugello

Accessori

Denominazione	Codice articolo	Descrizione
Protezione antispruzzi	260.0000	1x ugello a getto piano 8002;
Protezione antispruzzi	270.0000	Evitare deriva
Tubo prolunga	109.0000 110.0000 124.0000	Materiale ottone, lunghezza 0,7 m Materiale ottone, lunghezza 1,0 m Materiale ottone, lunghezza 0,5 m

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
Con la presente si dichiara che i nebulizzatori a pressione tipo prima 3, cod. art. 78.., prima 5, cod. art. 80.., prima 5 comfort, cod. art. 91.., primex 5, cod. art. 82.., hobby exclusiv, cod. art. 262.. sono conformi alla direttiva 2006/42/CE e alla direttiva 2014/68/CE, articolo 4, comma 3. Il nebulizzatore a pressione prima 8, cod. articolo 49../82.. è conforme alla direttiva 2006/42/CE e si basa sul modulo A (Appendice II) della direttiva 2014/68/CE.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Responsabile Sviluppo e Costruzione) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

ES Instrucciones para la selección de boquilla, dosificación, control y selección de accesorios B

Patrón de rociado	Perforación o menor espacio int.	Ángulo de	Caudal en l/min con presión/bar	Marca	Presión óptima	Filtro
Cono hueco	1 mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Latón	1,5-3 bar	Serie
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dosificación
Aplicar el producto de rociado de acuerdo con las indicaciones del fabricante. Dosis: -> A

En primer lugar, llenar la mitad del agua, a continuación el producto, y por último la otra mitad del agua.
A continuación, cerrar el dispositivo y agitarlo.

Comprobación de las boquillas
Las boquillas se desgastan y se obstruyen. Comprobar como mínimo cada dos meses:
- Llenar el dispositivo 1 litro de agua y rociar durante 1 minuto a una presión de 2 bar en un recipiente
- Pesar la cantidad de agua rociada y comparar el valor con el valor indicado en B
- Desviación máx +/- 10 % — Desviación > -10 %: limpiar boquilla/limpiar filtro; Desviación > +10 %: remplazar boquilla

Accesorios

Designación	Número de artículo	Descripción
Campana de rociado	260.0000	1x boquilla de chorro plano 8002;
Campana de rociado	270.0000	Se evitan desvíos
Tubo de prolongación	109.0000 110.0000 124.0000	Material latón, longitud 0,7 m Material latón, longitud 1,0 m Material latón, longitud 0,5 m

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Por la presente confirmamos que los dispositivos de rociado a presión tipo prima 3, n.º de referencia 78.., y prima 5, n.º de referencia 80.., prima 5 comfort, n.º de referencia 91.., primex 5, n.º de referencia 82.., hobby exclusiv, n.º de referencia 262.. cumplen la directiva 2006/42/CE y la 2014/68/CE artículo 4, apartado 3. El dispositivo de rociado a presión prima 8, n.º de ref. 49../82.., cumple la directiva 2006/42/CE y se basa en el módulo A (Anexo II) de la directiva 2014/68/CE.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Jefe de desarrollo y construcción) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

PT Instruções relativas à selecção do bocal, dosagem, verificação e selecção de acessórios B

Padrão de pulverização	Furo ou diâmetro interior mínimo	Ângulo de pulverização	Caudal em l/min com pressão/bar	Identificação	Pressão ótima	Filtro
cone oco	1 mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Latão	1,5-3 bar	Série
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dosagem
Utilizar produto de pulverização segundo os dados do fabricante. Quantidade de dosagem: -> A

Em primeiro lugar, encher a metade da água e, em seguida, o produto e depois a outra metade da água.
Para concluir, fechar e agitar o aparelho.

Verificação do bocal
Os bocais desgastam-se ou ficam obstruídos. Verificar, no mínimo, a cada dois meses:
- Encher 1 litro água no aparelho e pulverizar durante 1 minuto com uma pressão de 2 bar para dentro de um recipiente
- Pesar a quantidade de água produzida e comparar o valor com o valor indicado em B
- Desvio máx. +/- 10 % — Desvio > -10 %: Limpar o bocal/limpar o filtro; Desvio > +10 %: Substituir o bocal

Acessórios

Designação	Nº de artigo	Descriçã
Cone de pulverização	260.0000	1x Bocal de jacto plano 8002;
Cone de pulverização	270.0000	Prevenção de desvio do jacto
Tubo de extensão	109.0000 110.0000 124.0000	Material latão, comprimento 0,7 m Material latão, comprimento 1,0 m Material latão, comprimento 0,5 m

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaramos pelo presente que o pulverizador de pressão de jacto do tipo prima 3, nº de artigo 78.., prima 5, nº de artigo 80.., prima 5 comfort, nº de artigo 91.., primex 5, nº de artigo 82.., hobby exclusiv, nº de artigo 262.. está em conformidade com as Directivas 2006/42/CE e 2014/68/CE, artigo 4, parágrafo 3. O pulverizador de pressão de jacto prima 8, nº de artigo 49../82.. está em conformidade com a Directiva 2006/42/CE e baseia-se no módulo A (Anexo II) da Directiva 2014/68/CE.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Diretor do departamento de Desenvolvimento e Construção) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

DK Anvisninger til dyseudvalg, dosering, kontrol og tilbehørsudvalg B

Sprøjtebillede	Boring eller mindste indv. diameter	Sprøjtevinkel	Flowmængde i l/min ved tryk/bar	Mærkning	Optim. tryk	Filter
Hulkegle	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Messing	1,5-3 bar	Serie
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dosering
Anvend sprøjtemiddel efter producentens anvisninger. Doseringsmængde: -> A

Hæld først halvdelen af vandet i, hæld derefter sprøjtemidlet i og derefter den anden halvdel af vandet.
Luk derefter apparatet, og ryst.

Dysekontrol
Dyser slides eller stoppes til. Kontrollér mindst hver anden måned:
- Hæld 1 liter vand i sprøjten, og sprøjt 1 minut ned i en beholder med et tryk på 2 bar.
- Vej den udsprøjtede vandmængde, og sammenlign værdien med værdien, der er angivet under B
- Maks. afvigelse +/- 10 % — Afvigelse > -10 %: Rengøring af dysen / rengøring af filteret; Afvigelse > +10 %: Udskiftning af dysen

Tilbehør

Betegnelse	Artikelnummer	Beskrivelse
Sprøjteskærm	260.0000	1x fladstrådedyse 8002;
Sprøjteskærm	270.0000	forhindring af afdrift
Forlængerrør	109.0000 110.0000 124.0000	materiale messing, længde 0,7 m materiale messing, længde 1,0 m materiale messing, længde 0,5 m

KOVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Hermed bekræfter vi, at tryksprøjterne af typen prima 3, artikelnr. 78.., prima 5, artikelnr. 80.., prima 5 comfort, artikelnr. 91.., primex 5, artikelnr. 82.., hobby exclusiv, artikelnr. 262.. er i overensstemmelse med direktivet 2006/42/EF og direktivet 2014/68/EF artikel 4, afsnit 3. Tryksprøjten prima 8, artikelnr. 49../82.. er i overensstemmelse med direktivet 2006/42/EF og er baseret på modul A (tillæg II) i direktivet 2014/68/EF.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Leder af udvikling og konstruktion) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

SV Anvisningar för val av munstycke, dosering, översyn och tillbehör B

Sprutbild	Hål resp. minsta innerdiameter	Sprutvinkel	Flödesmängd i l/min vid tryck/bar	Markering	Optimalt tryck	Filter
Ihålig kon	1 mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	mässing	1,5-3 bar	serie
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dosering
Besprutningsmedel enligt tillverkarens anvisningar. Doseringsmängd: -> A

Häll först i hälften av vattnet, häll sedan på medel, häll sedan på den andra hälften av vattnet.
Förslut sedan enheten och skaka den.

Kontroll av munstycke
Munstycken förslits eller täpps igen. Kontrollera minst varannan månad:
- Fyll på 1 Liter vatten och spruta under en minut med ett tryck på två bar i ett fat
- Väg mängden vatten som kommer ut och jämför värdet med det under B angivna värdet
- Maximal avvikelse +/- 10 % — Avvikelse > -10 %: Rengör munstycke/rengör filter; Avvikelse > +10 %: Byt ut munstycke

Tillbehör

Beteckning	Artikelnummer	Beskrivning
Sprutskärm	260.0000	1x platt munstycke 8002;
Sprutskärm	270.0000	Förhindrande av avdrift
Förlängningsrör	109.0000 110.0000 124.0000	Material mässing, Längd 0,7 m Material mässing, Längd 1,0 m Material mässing, Längd 0,5 m

KONFORMITETSFÖRKLARING
Härmed bekräftar vi att trycksprutenheten typ prima 3, artikelnr. 78.., prima 5, artikelnr. 80.., prima 5 comfort, artikelnr. 91.., primex 5, artikelnr. 82.., hobby exclusiv, artikelnr. 262.. motsvarar EU-riktlinje 2006/42/EG och EU-riktlinje 2014/68/EU artikel 4, punkt 3.
Trycksprutenheten prima 8, artikelnr. 49../82.. motsvarar EU-riktlinje 2006/42/EG och baseras på modul A (bilaga II) i EU-riktlinje 2014/68/EU.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Utvecklings- och konstruktionsledare) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

NO Instrukser om valg av dyser, dosering, kontroll og utvalg av tilbehør B

Spraybilde	Boring eller minste åpen vidde	Sprayvinkel	Gjennomstrømningsmengde i l/min ved trykk / bar	Kjennetegn	Optim. trykk	Filter
Hulkjegle	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Messing	1,5-3 bar	Serie
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dosering
Bland sammen sprøytemiddel etter produsentens spesifikasjoner. Doseringsmengde: -> A

Fyll først på halvparten av vannet, fyll deretter på midlet og så den andre halvdelen av vannet.
Steng deretter apparatet og rist det.

Kontroll av dysene
Dysene er utsatt for slitasje, eller de stopper seg til. Kontroller følgende annenhver måned:
- Fyll 1 Liter vann i apparatet og spray ned i en beholder i 1 minutt ved et trykk på 2 bar
- Vei vannmengden som er sprayet ut og sammenlign verdien med verdien som er angitt i B
- Maks. avvik +/- 10 % — Avvik > -10 %: Rengjør dysen / rengjør filteret; Avvik > +10 %: Skift ut dysen

Tilbehør

Betegnelse	Artikkelnummer	Beskrivelse
Sprøyteskjerm	260.0000	1x flatstråledyse 8002;
Sprøyteskjerm	270.0000	forhindring av avdrift
Forlengelsesrør	109.0000 110.0000 124.0000	Material messing, lengde 0,7 m Material messing, lengde 1,0 m Material messing, lengde 0,5 m

KSAMSVARSERKLÆRING
Herved bekrefter vi at trykksprayapparater type prima 3, artikkel nr. 78.., prima 5, artikkel nr. 80.., prima 5 comfort, artikkel nr. 91.., primex 5, artikkel nr. 82.., hobby exclusiv, artikkel nr. 262.. samsvarer med direktiv 2006/42/EF og direktiv 2014/68/EF artikkel 4, paragraf 3. Trykksprayapparatet prima 8, artikkel nr. 49../82.. samsvarer med direktiv 2006/42/EF og baserer på modul A (vedlegg II) i direktiv 2014/68/EF.

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Leder for utvikling og konstruksjon) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

FI Ohjeita suuttimen valinnasta, annostelusta, tarkastuksesta ja varusteiden valinnasta B

Ruiskutuskuvio	Reikä tao pienin koko	Suihkun	Virtausmäärä kulma l/min paineella/bar	Materiaali	Optimipaine	Suodatin
Kartioreikä	1 mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Messinki	1,5 - 3 bar	Sarja
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Annostelu
Noudata valmistajan ohjeita. Annostelumäärät: -> A

Täytä ensin puolet vedestä, sitten aine ja sitten toinen puoli vedestä.
Sulje sitten laite ja ravista sitä.

Suuttimien kokeilu
Suuttimet kuluvat tai tukkeutuvat. Kokeile niitä ainakin kahden kuukauden välein:
- Täytä laite 1 litra vedellä ja ruskuta astiaan 2 baarin paineella
- Punnitse ruiskutettu vesi ja vertaa arvoa edellä mainittuun arvoon B
- Ero saa olla korkeintaan +/- 10 % — Ero on > -10 %: Puhdista suutin ja suodatin; Ero on > +10 %: Vaihda suutin

Lisävarusteet

Nimitys	Tuotenumero	Kuvaus
Roiskesuojus	260.0000	1x litteäsuihkusuutin 8002;
Roiskesuojus	270.0000	Roiskeiden estäminen
Jatkoputki	109.0000 110.0000 124.0000	materiaali messinki, pituus 0,7 m materiaali messinki, pituus 1,0 m materiaali messinki, pituus 0,5 m

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Täten vakuutamme, että paineruiskut tyyppi prima 3, tuotenro 78.., prima 5, tuotenro 80.., prima 5 comfort, tuotenro 91.., primex 5, tuotenro 82.., hobby exclusiv, tuotenro 262.. ovat direktiivin 2006/42/EY ja direktiivin 2014/68/EY artikelan 4 kohdan 3 mukaisia.
Paineruisku prima 8, tuotenro 49../82.. on direktiivin 2006/42/EY mukainen ja perustuu direktiivin 2014/68/EY moduuliin A (liite II).

Witten, 01.09.2017
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Ludger Strunk (Kehitys- ja suunnittelujohtaja) Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

RZ_EU_A3_977909-02.qxp_Layout DE 01.09.17 15:27 Seite 2

GR Υποδείξεις για την επιλογή του ακροφύσιου, τη δοσολογία, τον έλεγχο και την επιλογή των αξεσουάρ B

Κατανομή ψεκασμού	Οπή ή/και μικρότερο άνοιγμα	γωνία ψεκασμού	Ποσότητα παροχής σε λίτρα/λεπτό σε πίεση/bar	Χαρακτηριστικό	Βέλτιστη πίεση	Φίλτρο
Κοίλος κώνος	1 mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Ορείχαλκος	1,5-3 bar	Σειρά
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Δοσολογία
Εφαρμόστε τα μέσα ψεκασμού σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή. Ποσότητα δοσολογίας: -> A

Γεμίστε πρώτα τη μισή ποσότητα του νερού, έπειτα το μέσο ψεκασμού και μετά την άλλη μισή ποσότητα του νερού. Αμέσως μετά σφραγίστε τη συσκευή και κουνήστε την.

Έλεγχος ακροφυσίων
Τα ακροφύσια φθείρονται ή βουλώνουν. Να ελέγχετε τουλάχιστον κάθε δύο μήνες:
- Γεμίστε 1 λίτρο νερό στη συσκευή και ψεκάστε για 1 λεπτό σε ένα δοχείο με πίεση 2 bar
- Συγίστε την ποσότητα του νερού που ψεκάστηκε και συγκρίνετε την τιμή με την τιμή που αναφέρεται στο B
- Μεγ. απόκλιση +/- 10 %
- Απόκλιση > -10 %: Καθαρίστε το ακροφύσιο / καθαρίστε το φίλτρο
- Απόκλιση > +10 %: Αντικαταστήστε το ακροφύσιο

Αξεσουάρ

Ονομασία	Αριθμός είδους	Περιγραφή
Κάλυμμα ψεκασμού	260.0000	1x ακροφύσιο επίπεδης δέσμης νερού 8002;
Κάλυμμα ψεκασμού	270.0000	Αποτροπή παρεκκλίσεων
Σωλήνας προέκτασης	109.0000 110.0000 124.0000	Υλικό ορείχαλκος, μήκος 0,7 m Υλικό ορείχαλκος, μήκος 1,0 m Υλικό ορείχαλκος, μήκος 0,5 m

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Με τη δήλωση αυτή πιστοποιούμε ότι οι συσκευές ψεκασμού υπό πίεση του τύπου prima 3, αριθμός είδους 78.., prima 5, αριθμοί είδους 80.., prima 5 comfort, αριθμός είδους 91.., primex 5, αριθμός είδους 82.., hobby exclusiv, αριθμός είδους 262.. αντιστοιχούν στην Οδηγία 2006/42/ΕΚ και στην Οδηγία 2014/68/ΕΚ άρθρο 4, παράγραφος 3. Η συσκευή ψεκασμού υπό πίεση prima 8, αριθμός είδους 49../82.. αντιστοιχεί στην Οδηγία 2006/42/ΕΚ και βασίζεται στη μονάδα A (παράρτημα II) της Οδηγίας 2014/68/ΕΚ.

Witten, 01.09.2017
Ludger Strunk (Διευθυντής τμήματος ανάπτυξης και κατασκευών)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

TR Meme seçimi, dozaj, kontrol ve aksesuar seçimi için açıklamalar B

Püskürtme biçimi	Delik ya da en küçük serbest açıklık	Püskürtme açısı	Debi l/dak basınç/bar	Özellik	Optimum basınç	Filtre
Boş koni	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Pirinç	1,5-3 bar	Standart
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dozaj
Püskürtme maddesini üretici verileri doğrultusunda hazırlayın. Dozaj miktarı: -> A

Önce suyun yarısını doldurun, ardından maddeyi doldurun, ardından suyun diğer yarısını doldurun.
Son olarak aleti kapatıp çalkalayın.

Meme kontrolü
Memeler aşınır veya tıkanır. En az iki ayda bir kontrol edin:
- Alete 1 litre su doldurun ve 2 bar basınç altında 1 dakika boyunca bir kap içine püskürtün
- Deşarj edilen su miktarını tartın ve değeri B'de verilen değerle karşılaştırın
- Maks. sapma +/- 10 %
- Sapma > -10 %: Memeyi temizleyin / filtreyi temizleyin
- Sapma > +10 %: Memeyi yenisiyle değiştirin

Aksesuarlar

Adı	Ürün numarası	Açıklama
Püskürtme kalkanı	260.0000	1x yassı meme 8002;
Püskürtme kalkanı	270.0000	Yana sapmayı önler
Uzatma borusu	109.0000 110.0000 124.0000	Pirinç malzeme, uzunluk 0,7 m Pirinç malzeme, uzunluk 1,0 m Pirinç malzeme, uzunluk 0,5 m

UYGUNLUK BEYANI
Bu beyan ile, prima 3, Ürün No. 78.., prima 5, Ürün No. 80.., prima 5 comfort, Ürün No. 91.., primex 5, Ürün No. 82.., hobby exclusiv, Ürün No. 262.. tipi basınçlı püskürtme pompalarının 2006/42/AT yönetmeliğine ve 2014/68/AT yönetmeliği madde 4, fıkra 3 hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. prima 8, Ürün No. 49../82.., tipi basınçlı püskürtme pompası 2006/42/AT yönetmeliğine uygundur ve 2014/68/AT yönetmeliği Modül A (Ek II)'yı temel almaktadır.

Witten, 01.09.2017
Ludger Strunk (Geliştirme ve Konstrüksiyon Müdürü)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

RU Указания по выбору сопел, дозировке, проверке и выбору принадлежностей B

Форма распыления	Отверстие или мин. ширина в свету	Угол распыления	Расход в л/мин при давлении/бар	Название	Оптим. давление	Фильтр
Пустой конус	1 мм	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Латунь	1,5-3 бар	Серия
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Дозировка
Средства для опрыскивания приготавливать в соответствии с данными производителя. Объем дозирования: -> A

Сначала залить половину воды, затем залить средство, после этого залить вторую половину воды.
После этого закрыть аппарат и встряхнуть.

Проверка сопел
Сопла изнашиваются или забиваются. Не реже одного раза в два месяца проверять следующее:
- Заполнить аппарат 1 л водой и произвести распыление в емкость в течение 1 минуты при давлении 2 бар
- Взвесить распыленное количество воды и сравнить значение со значением, указанным в пункте B
- Макс. отклонение +/- 10 %
- Отклонение > -10 %: Очистить сопло / очистить фильтр
- Отклонение > +10 %: Заменить сопло

Принадлежности

азвание	№ артикула	Описание
Разбрызгивающий экран	260.0000	1 плоскоструйное сопло 8002;
Разбрызгивающий экран	270.0000	Предотвращение уноса
Удлинительная труба	109.0000 110.0000 124.0000	Материал: латунь, длина 0,7 m Материал: латунь, длина 1,0 m Материал: латунь, длина 0,5 m

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
Настоящим мы подтверждаем, что пневматические распылители типа prima 3, № артикула 78.., prima 5 , № артикула 80.., prima 5 comfort, № артикула 91.., primex 5, № артикула 82.., hobby exclusiv, № артикула 262.. соответствуют Директиве 2006/42/EG и Директиве 2014/68/EU, статья 4, абзац 3. Пневматический распылитель prima 8, № артикула 49../82.. соответствуют Директиве 2006/42/EG и базируется на модуле A (приложение II) Директивы 2014/68/EU.

Витген, 01.09.2017
Лудгер Штрунк (начальник отдела НИОКР)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

CZ Upozornění k výběru trysek, dávkování, kontrole a výběru příslušenství B

Podoba rozprašování	Otvor resp. nejmenší světlost	úhel rozprašování	Průtočné množství v l/min při tlaku/bar	Označení	Optim. tlak	Filtr
Vnitřní kužel	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Mosaz	1,5-3 bar	série
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dávkování
Postřik použít podle údajů výrobce. Dávkované množství: -> A

Nejdříve nalít polovinu vody, pak postřik, pak druhou polovinu vody.
Následně uzavřít přístroj a zatřepat.

Kontrola trysek
Trysky se opotřebovávají nebo se ucpávají. Kontrola minimálně každé dva měsíce:
- 1 litr vodu nalijte do přístroje a 1 minutu při tlaku 2 bar stříkejte do nádoby
- rozprášené množství vody zvažte a hodnotu porovnejte s hodnotou uvedenou v B
- max. odchylka +/- 10 %
- odchylka > -10 %: Vyčistit trysku / vyčistit filtr
- odchylka > +10 %: Vyměnit trysku

Příslušenství

Označení	Číslo výrobku	Popis
Rozprašovací clona	260.0000	1x tryska s plochým nástřikem 8002;
Rozprašovací clona	270.0000	Zabránění snosu
Prodlužovací trubka	109.0000 110.0000 124.0000	Materiál mosaz, délka 0,7 m Materiál mosaz, délka 1,0 m Materiál mosaz, délka 0,5 m

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto prohlašujeme, že tlakové postřikovače typu prima 3, č. výrobku 78.., prima 5, č. výrobku 80.., prima 5 comfort, č. výrobku 91.., primex 5, č. výrobku 82.., hobby exclusiv, č. výrobku 262.. odpovídají směrnici 2006/42/ES a směrnici 2014/68/ES článek 4, odstavec 3. Tlakový postřikovač prima 8, č. výrobku 49../82.. odpovídá směrnici 2006/42/ES a zakládá se na modulu A (příloha II) směrnice 2014/68/ES.

Witten, 01.09.2017
Ludger Strunk (vedoucí oddělení vývoje a konstrukce)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

ET Juhised düüside valiku, doseerimise, kontrollimise ja tarvikute valiku osas B

Pihustuskuju	Ava või avause vähim laius	Pihustusnurk	Läbivoolukogus l/min survel/baari	Märgistus	Optim surve	Filter
Ümarotsik	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Messing	1,5-3 baari	Seeria
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Doseerimiskogused
Kasutage pihustatavaid aineid vastavalt tootjapoolsetele ettekirjutustele. Doseerimine: -> A

Lisage esmalt pool vee kogusest, seejärel vahend ning seejärel ülejäänud veekogus.
Seejärel sulgege seade ja loksutage.

Düüsi kontrollimine
Düüsid kuluvad või ummistuvad. Kontrollige vähemalt iga kahe kuu järel:
- 1 liiter valage seadmesse vett ja pihustage mahutisse 1 minuti jooksul survega 2 baari
- Kaaluge pihustatud vee kogus ja võrrelge väärtust punktis B antud väärtusega
- Maks kõrvalekalle +/- 10 %
- Kõrvalekalle > -10 %: Puhastage düüs / puhastage filter
- Kõrvalekalle > +10 %: Vahetage düüs välja

Tarvikud

Nimetus	Artikli number	Kirjeldus
Pihustuskuppel	260.0000	1x lameduüs 8002;
Pihustuskuppel	270.0000	Kõrvalekandumise takistamine
Pikendustoru	109.0000 110.0000 124.0000	Materjal messing, pikkus 0,7 m Materjal messing, pikkus 1,0 m Materjal messing, pikkus 0,5 m

VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga kinnitame, et pihustusseadmed tüüp prima 3, artikli nr 78.., prima 5, artikli nr 80.., prima 5 comfort, artikli nr 91.., primex 5, artikli nr 82.., hobby exclusiv, artikli nr 262.. vastavad direktiivile 2006/42/EÜ ja direktiivi 2014/68/EÜ artiklile 4, alalõik 3.
Pihustusseade prima 8, artikli nr 49../82.. vastab direktiivile 2006/42/EÜ ja tugineb direktiivi 2014/68/EÜ moodulile A (lisa II).

Witten, 01.09.2017
Ludger Strunk (arendus- ja konstruktsiooniosakonna juhataja)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

LV Norādījumi par sprausluu izvēli, dozēšanu, pārbaudi un piederumu izvēli B

Izsmidzināšanas forma	Atvērums vai mazākais iekšējais diametrs	Izsmidzināšanas	Caurplūde ieņķis l/min pie spiediena/bar	Apzīmējums	Optim. spiediens	Filtrs
Dobs konuss	1 mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	misiņš	1,5-3 bar	sērija
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dozēšana
Sagatavojiet izsmidzināmo līdzekli atbilstoši ražotāja norādēm. Dozējamais daudzums: -> A

Vispirms iepildiet pusi no ūdens daudzuma, pēc tam iepildiet līdzekli un tad otru pusi ūdens.
Pēc tam noslēdziet ierīci un sakratiet.

Sprauslas pārbaude
Sprauslas nodilst vai aizsērējas. Pārbaude jāveic vismaz reizi divos mēnešos:
- Iepildiet ierīcē 1 litrs ūdeni un aptuveni 1 minūti ar 2 bar spiedienu smidziniet to kādā traukā
- Nosveriet izsmidzināto ūdens daudzumu un salīdziniet vērtību ar B punktā norādīto vērtību
- Maks. novirze +/- 10 %
- Novirze > -10 %: iztīriet sprauslu / iztīriet filtru
- Novirze > +10 %: nomainiet sprauslu

Piederumi

Apzīmējums	Artikula numurs	Apraksts
Smidz. konuss	260.0000	1x plakanstrūklas sprausla 8002;
Smidz. konuss	270.0000	virziena maiņas novēršana
Pagarinātāja caurule	109.0000 110.0000 124.0000	Materiāls: misiņš, garums 0,7 m Materiāls: misiņš, garums 1,0 m Materiāls: misiņš, garums 0,5 m

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo mēs apliecinām, ka smidzinātājierīces, modelis „prima 3", art. Nr. 78.., „prima 5", art. Nr. 80.., „prima 5 comfort", art. Nr. 91.., „primex 5", art. Nr. 82.., „hobby exclusiv", art. Nr. 262.. atbilst Direktīvas 2006/42/EK un Direktīvas 2014/68/EK 4. panta 3. punkta prasībām.
Smidzinātājierīce „prima 8", art. Nr. 49../82.., atbilst Direktīvai 2006/42/EK un ir balstīta uz Direktīvas 2014/68/EK moduļa A (II pielikums).

Vitena, 01.09.2017
Ludgers Štrunks (Projektēšanas nodaļas vadītājs)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

LT Purkštuko pasirinkimo, dozavimo, patikrinimo ir priedų pasirinkimo nurodymai B

Purškimo forma	Anga arba mažiausias vidinis skersmuo	Purškimo kampas	Debitas, l/min, esant slėgiui, bar	Žymė	Optim. slėgis	Filtras
Tuščiaviduris kūgis	1mm	0–60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Žalvaris	1,5–3 bar	serijinis
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dozavimas
Purškimo priemones naudoti pagal gamintojo duomenis. Dozavimo kiekis: -> A

Pirma įpilti pusę vandens kiekio, tada įpilti priemonės, tada - kitą pusę vandens kiekio.
Po to prietaisą uždaryti ir papurtyti.

Purkštuko tikrinimas
Purkštukai susidėvi arba užsikemša. Tikrinti kas du mėnesius:
- Į prietaisą įpilti 1l vandens ir purkšti 1 min. į indą, esant 2 bar slėgiui.
- Pasverti išpurkštą vandens kiekį ir vertę palyginti su B pateikta verte.
- Maks. nuokrypis +/- 10 %
- Jei nuokrypis > -10 %: išvalyti purkštuką / filtrą.
- Jei nuokrypis > +10 %: pakeisti purkštuką.

Priedai

Pavadinimas	Prekės numeris	Aprašymas
Purškimo gaubtelis	260.0000	1 plokščio srauto purkštukas 8002;
Purškimo gaubtelis	270.0000	neleidžia srautui nukrypti
Ilginamasis vamzdis	109.0000 110.0000 124.0000	Medžiaga žalvaris, ilgis 0,7 m Medžiaga žalvaris, ilgis 1,0 m Medžiaga žalvaris, ilgis 0,5 m

ATITIKTIES DEKLARACIJA
Mes patvirtiname, kad slėginiai purkštuvai „prima 3", prekės Nr. 78..„prima 5", prekės Nr. 80..„prima 5 comfort", prekės Nr. 91..„primex 5", prekės Nr. 82.., „hobby exclusiv", prekės Nr. 262.., atitinka direktyvą 2006/42/EB ir direktyvos 2014/68/EB 4 straipsnio 3 pastraipą. Slėginis purkštuvas „prima 8", prekės Nr. 49../82.., atitinka direktyvą 2006/42/EB ir remiasi direktyvos 2014/68/EB (II priedo) A moduliu.

Witten, 01.09.2017
Ludger Strunk (Kūrimo ir konstravimo skyriaus vadovas)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

HR Napomene za odabir mlaznica, doziranje, provjeru i odabir pribora B

Struktura raspršivanja	Provrt odn. najmanja duljina otvora	Kut raspršivanja	Količina protoka u l/min pri tlaku (bar)	Oznaka	Optim. tlak	Filtar
Šuplji stožac	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Mesing	1,5-3 bar	Serija
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Doziranje
Staviti sredstvo za prskanje prema podacima proizvođača. Količina doziranja: -> A

Najprije ulijte polovicu vode, potom ulijte sredstvo, a zatim ulijte drugu polovicu vode.
Potom zatvorite uređaj i protresite ga.

Provjera mlaznica
Mlaznice se zatvaraju ili su začepljene. Provjeriti najmanje svaka dva mjeseca:
- ulijte 1l vodu u uređaj i 1 minutu je raspršujte u posudu pod tlakom tlaku od 2 bara
- izmjerite težinu raspršene vode i usporedite dobivenu vrijednost s vrijednosti koja je navedena pod B
- maks. odstupanje +/- 10 %
- odstupanje > -10 %: Čišćenje mlaznice/filtra
- odstupanje > +10 %: Obnavljanje mlaznice

Pribor

Naziv	Kataloški broj	Opis
Štit protiv prskanja	260.0000	1x mlaznica ravnog mlaza 8002;
Štit protiv prskanja	270.0000	sprječavanje pomaka
Produžna cijev	109.0000 110.0000 124.0000	Materijal mesing, duljina 0,7 m Materijal mesing, duljina 1,0 m Materijal mesing, duljina 0,5 m

IZJAVA O SUKLADNOSTI
Ovom izjavom potvrđujemo, da uređaji za tlačno raspršivanje tipa prima 3, kataloški broj 78.., prima 5, kataloški brojevi 80.., prima 5 comfort, kataloški brojevi 91.., primex 5, kataloški brojevi 82.., hobby exclusiv, kataloški brojevi 262.. ispunjavaju zahtjeve Smjernica 2006/42/EZ i 2014/68/EZ, čl. 4, odl. 3. Uređaj za tlačno raspršivanje prima 8, kataloški broj 49../82.. ispunjava zahtjeve Smjernice 2006/42/EZ te se temelji na modulu A (Dodatak II) Smjernice 2014/68/EZ.

Witten, 01.09.2017
Ludger Strunk (voditelj odjela za razvoj i konstrukciju)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

HU Megjegyzések a fúvóka kiválasztásához, az adagoláshoz, az ellenőrzéshez és a tartozékok kiválasztásához B

Szórásminta	Furat, ill. legkisebb belső átmérő/ méret	Szórás szöge	Térfogatáram l/perc, adott nyomáson (bar)	Jelölés	Optimális nyomás	Szűrő
Üreges kúpsugaras	1 mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Sárgaréz	1,5-3 bar	Szabványos
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Adagolás
A permetezőszert a gyártó előírása szerint keverje be. Adagolási mennyiség: -> A

Töltse be először a víz felét, majd a permetszert és végül a víz másik felét. Ezután zárja be a készüléket és rázza meg.

A fúvóka ellenőrzése
A fúvóka kophat és eltömődhet. Ellenőrizze legalább két havonta a következőket:
- Töltsön 1 liter vizet a készülékbe, és permetezzen 1 percen át 2 bar nyomással egy tartályba
- Mérje meg a kihordott vízmennyiséget, és az értéket hasonlítsa össze az B pont alatt megadott értékkel
- Max. eltérés +/- 10 %
- Eltérés > -10 %: Fúvóka tisztítása / szűrő tisztítása
- Eltérés > +10 %: Cserélje ki a fúvókát

Tartozékok

Megnevezés	Cikkszám	Leírás
Szórásterelő ernyő	260.0000	1x lapos sugarú fúvóka 8002;
Szórásterelő ernyő	270.0000	Szóráskép behatárolása
Hosszabbítócső	109.0000 110.0000 124.0000	Alapanyag: sárgaréz, hossz 0,7 m Alapanyag: sárgaréz, hossz 1,0 m Alapanyag: sárgaréz, hossz 0,5 m

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Ezennel igazoljuk, hogy a prima 3 (cikkszám: 78..) és prima 5 (cikkszám: 80..) és prima 5 comfort (cikkszám: 91..) és primex 5 (cikkszám: 82..) és hobby exclusiv (cikkszám: 262..) típusú nyomáspermetező készülékek megfelelnek a 2006/42/EK irányelvnek és a 2014/68/EK irányelv,
4. cikk, 3. szakaszában foglaltaknak. A prima 8 (cikkszám: 49../82..) típusú nyomáspermetező készülék megfelel a 2006/42/EK irányelvben foglaltaknak, és a 2014/68/EK irányelv, A modul (II. függelék) előírásai alapján készült.

Witten, 01.09.2017
Ludger Strunk (Fejlesztési és tervezési vezető)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

RO Indicații privind alegerea duzelor, dozarea, verificarea accesoriilor alese B

Formă jet	Orificiu, resp. cea mai mică deschidere	Unghi de pulverizare	Debit în l/min la presiunea /bari	Indicativ	Pres. optimă	Filtru
Con gol	1mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Alamă	1,5-3 bari	Serie
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Dozarea
Preparați agentul de stropire după datele producătorului. Cantitate de dozare: -> A

Mai întâi încărcați jumătate din apă, apoi introduceți agentul, apoi încărcați cealaltă jumătate de apă.
În final închideți aparatul și scuturați.

Verificarea duzelor
Duzele se uzează sau se încarcă. A se verifica la cel puțin două luni:
- Încărcați 1 litru apa în aparat și pulverizați 1 minut la o presiune de 2 bari într-un vas
- Cântăriți cantitatea de apă eliminată și comparați valoarea cu valoarea indicată la B
- Abaterea max. +/- 10 %
- Abaterea > -10 %: curățați duza / curățați filtrul
- Abaterea > +10 %: înlocuiți duza

Accesorii

Denumire	Nr. articol	Descriere
Ecran de stropire	260.0000	1x duză pt. jet plat 8002;
Ecran de stropire	270.0000	Împiedicarea devierii
Tub prelungitor	109.0000 110.0000 124.0000	Material alamă, lungime 0,7 m Material alamă, lungime 1,0 m Material alamă, lungime 0,5 m

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Prin prezenta declarăm că aparatele de pulverizare cu presiune de tip prima 3, nr. articol 78.., prima 5, nr. articol 80.., prima 5 comfort, nr. articol 91.., primex 5, nr. articol 82.., hobby exclusiv, nr. articol 262.. corespunde directivei 2006/42/CE și directivei 2014/68/CE articolul 4, aliniatul 3. Aparatul de pulverizare cu presiune prima 8, nr. articol 49../82.. corespunde directivei 2006/42/CE și se bazează pe modulul A (anexa II) din directiva 2014/68/CE.

Witten, 01.09.2017
Ludger Strunk (director departament dezvoltare și construcție)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

SL Nasveti za izbiro šobe, odmerjanje, preverjanje in izbiro opreme B

Vzorec pršenja	Izvrtina oz. najmanjša svetla širina	Kot pršenja	Pretok v l/min pri tlaku/bar	Oznaka	Optim. tlak	Filter
Votli stožec	1 mm	0–60°	0,33/0,43/0,49/0,54	Medenina	1,5–3 bar	Serija
			1,5 / 2,0 / 2,5 / 3,0			

Odmerjanje
Škropijo zmešajte po podatkih proizvajalca. Količina odmerjanja: -> A

Najprej dolijte polovico vode, nato dodajte sredstvo in potem še drugo polovico vode.
Napravo nato zaprite in pretresite.

Preverjanje šobe
Šobe se obrabljajo in zamašijo. Najmanj vsaka dva meseca preverite:
- 1 liter vodo vlijte v napravo in 1 minuto pršite pri tlaku 2 bar v posodo
- Stehtajte izbrizgano količino vode in primerjajte vrednost z vrednostjo, navedeno pod B
- Odstopanje največ +/- 10 %
- Odstopanje > -10 %: Očistite šobo/očistite filter
- Odstopanje > +10 %: Zamenjajte šobo

Oprema

Oznaka	Številka artikla	Opis
Zaslon za škropljenje	260.0000	1x šoba za ploski curek 8002;
Zaslon za škropljenje	270.0000	Preprečevanje odnašanja
Podaljševalna cev	109.0000 110.0000 124.0000	Medenina, dolžina 0,7 m Medenina, dolžina 1,0 m Medenina, dolžina 0,5 m

IZJAVA O SKLADNOSTI
S tem potrjujemo, da so tlačne pršilne naprave tipa prima 3, št. artikla 78.., prima 5, št. artikla 80.., prima 5 comfort, št. artikla 91.., primex 5, št. artikla 82.., hobby exclusiv, št. artikla 262.. skladne z direktivo 2006/42/ES in direktivo 2014/68/ES, 4. člen, 3. odstavek. Tlačna pršilna naprava prima 8, št. artikla 49../82.., je skladna z direktivo 2006/42/ES in temelji na enoti A (priloga II) direktive 2014/68/ES.

Witten, 01.09.2017
Ludger Strunk (vodja razvoja in konstrukcije)
GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7, D-58456 Witten

A

GR Συγκέντρωση · TR Konsantrasyon · RU Концентрация
CZ Koncentrace · ET Kontsentratsioon · LV Koncentrācija
LT Koncentracija · HR Koncentracija · HU Koncentráció
RO Concentrație · SL Koncentracija

	0,1 %	0,15 %	0,2 %	0,25 %	0,3 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %
1 Liter	1 ml	1,5 ml	2 ml	2,5 ml	3 ml	5 ml	10 ml	15 ml
2 Liter	2 ml	3 ml	4 ml	5 ml	6 ml	10 ml	20 ml	30 ml
3 Liter	3 ml	4,5 ml	6 ml	7,5 ml	9 ml	15 ml	30 ml	45 ml
4 Liter	4 ml	6 ml	8 ml	10 ml	12 ml	20 ml	40 ml	60 ml
5 Liter	5 ml	7,5 ml	10 ml	12,5 ml	15 ml	25 ml	50 ml	75 ml
10 Liter	10 ml	15 ml	20 ml	25 ml	30 ml	50 ml	100 ml	150 ml

977909-02 / 2017

GLORIA®

Gloria Haus- und Gartengeräte GmbH • Postfach 31 61 • D-58422 Witten
www.gloriagarten.de